



”مَنْ يَسْأَلْ مَنْ يَعْلَمُ فَلْيَسْأَلْ مَنْ يَعْلَمُ“

Ahunauuaitī Gā9ā

اهنودگات

Yasna 28.3

۴۳۵- فاسع میشند دهدند

۶ میشند فاطمه میشند

۶ میشند

۶ میشند دردند

فاسد میشند

۶ میشند

yē vā ašā uſſiānī # manascā vohū apaouruuīm
mazdāmcā ahurəm # yaēibiiō xšaθrəmcā ayžaonuuamnəm
varədaitī ārmaitiš # ā mōi rafədrāi zauuēng jasatā



Translation by Humbach:

I who will extol You, O Truth, and Good Thought, as never before,
and the Wise Ahura, for (all of) whom right mindedness (among other
things) also increases unfading power, (I entreat You): come [pl.] to my
calls for support.

Translation by DJ Irani:

As never before, I shall weave my songs for Thee,
O Mazda Ahura,
And for Thee, O Spirits of Truth and the Good Mind,
Then, shall Armaity, the Spirit of Benevolence,
make the imperishable Dominion of Heaven flourish.
For that perfection, come ye all to my invocations.

برگردان فارسی

ای اهورامزدا و ای اشا و ای وہومن، برایتان سرودهایی می سرایم که تاکنون هر گز (سروده نشده)، آنگاه آرمیتی؛
مینوی نیک خواهی، چیرگی فناناپذیرهستی مینوی را شکوفا می کند. برای این کمال، (در پاسخ) به درخواستم، بیاید.